



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General

18 January 2016

Russian

Original: English

---

## Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

### Западная Сахара

#### Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

#### I. Доклад и добрые услуги Генерального секретаря

1. Во исполнение резолюции 69/101 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад по вопросу о Западной Сахаре (A/70/201). Доклад охватывает период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2015 года и содержит обзор деятельности Генерального секретаря в рамках оказания добрых услуг.
2. Кроме того, в рассматриваемый период во исполнение резолюции 2152 (2014) Совета Безопасности Генеральный секретарь представил Совету Безопасности 10 апреля 2015 года доклад о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2015/246).
3. В резолюции 2152 (2014) Совет Безопасности призвал все стороны в полной мере сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) в ее деятельности, включая ее свободное взаимодействие со всеми сторонами, и принять необходимые меры для обеспечения безопасности, а также беспрепятственного передвижения и непосредственного доступа для персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала при выполнении им своего мандата в соответствии с действующими соглашениями. Совет также призвал стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, и обратился к Генеральному секретарю с просьбой кратко информировать Совет об осуществлении этой резолюции, о проблемах, с которыми сталкивается МООНРЗС в своей деятельности, и о мерах, принимаемых для их решения. Совет поддержал просьбу Генерального секретаря о представлении еще 15 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций при условии, что это будет сделано в рамках имеющихся ресурсов. Совет постановил продлить срок действия мандата МООНРЗС до 30 апреля 2015 года.



4. В докладе Генерального секретаря Совету Безопасности (S/2015/246) освещались события за период с представления его последнего доклада от 10 апреля 2014 года (S/2014/258) и, в частности, описывалась обстановка на местах, состояние и ход переговоров о будущем Западной Сахары, осуществление резолюции 2152 (2014), деятельность МООНРЗС, меры, принимаемые для решения проблем, с которыми сталкивается Миссия при осуществлении своих операций и гуманитарной деятельности. В заключение в докладе были приведены замечания и рекомендации.

5. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что обстановка в Западной Сахаре, насколько может судить МООНРЗС, в целом была спокойной и режим прекращения огня по-прежнему соблюдался. Напряженность в отношениях между сторонами и периодические инциденты и демонстрации не оказывали серьезного влияния на общую обстановку в течение рассматриваемого периода. В докладе было упомянуто заявление короля Мухаммеда VI по случаю празднования 6 ноября 2014 года годовщины «Зеленого марша» 1975 года, а также ответное заявление Народного фронта за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) от 8 ноября 2014 года, в котором эта речь короля была подвергнута критике.

6. Генеральный секретарь отметил, что в лагерях беженцев близ Тиндуфа, Алжир, общественная и социальная жизнь протекала мирно и относительно спокойно. Вместе с тем тяжелые условия жизни стали еще хуже в результате уменьшения объема международной гуманитарной помощи, и проживающие в лагерях лица продолжали страдать от хронической безработицы и сокращения объема денежных переводов. Эти условия создают проблемы в политическом, экономическом планах и в плане безопасности. За отчетный период две демонстрации прошли в лагере в Эль-Аюне и пять — в Рабуни.

7. Что касается деятельности его Личного посланника, то Генеральный секретарь указал, что после опубликования его предыдущего доклада (S/2014/258) от 10 апреля 2014 года Марокко высказало серьезные возражения по поводу некоторых положений этого доклада, параметров переговорного процесса и мандата МООНРЗС. Он отметил, что Марокко согласилось в принципе с продолжением ведения его Личным посланником двусторонних консультаций и деятельности в рамках челночной дипломатии и с размещением его нового Специального представителя в Западной Сахаре и главы МООНРЗС. Однако Марокко просило провести диалог по затрагивающим его вопросам до возобновления контактов, заявив, что хотело бы получить разъяснения в целях обеспечения того, чтобы переговорный процесс проходил гладко, в том числе применительно к подготовке доклада Генерального секретаря Совету Безопасности. Кроме того, Генеральный секретарь также указал, что он и король Мухаммед VI провели беседу по телефону и договорились относительно дальнейших действий. С полной информацией о проведении Личным посланником первой за год без малого серии консультаций в регионе, в том числе с участием членов Группы друзей, можно ознакомиться в докладе Генерального секретаря (S/2015/246).

8. Что касается деятельности МООНРЗС, то Генеральный секретарь сообщил, что период, в течение которого его Специальному представителю не удавалось прибыть в распоряжение МООНРЗС, отмечался снижением активности общения Миссии с властями к западу от вала, включая сокращение контактов

со старшими должностными лицами, контрагентом которых в том, что касается осуществления мандата Миссии, являлся обычно Специальный представитель.

9. Генеральный секретарь также отметил, что, по заключению Миссии, обе стороны сохраняют полную приверженность прекращению огня и по-прежнему соблюдают его условия, а зафиксированные случаи нарушения ими режима прекращения огня не угрожают ему в среднесрочной перспективе. Точнее будет сказать (как отмечалось и в предыдущих докладах), что эти нарушения привели с годами к постепенному смещению изначального военного статус-кво.

10. Кроме того, Генеральный секретарь сообщил, что МООНРЗС продолжала выступать за то, чтобы любые разногласия относительно квалификации нарушений режима слежения за прекращением огня и потенциальные факторы, порождающие в этой связи озабоченность по поводу безопасности, разбирались в рамках военного соглашения № 1.

11. В отношении деятельности, связанной с разминированием, Генеральный секретарь сообщил, что наземные мины и взрывоопасные пережитки войны, остающиеся на территории Западной Сахары, по-прежнему угрожают жизни местного населения, кочевников и беженцев, а также военных наблюдателей и сотрудников материально-технических команд МООНРЗС.

12. Генеральный секретарь отметил, что, хотя ситуация с безопасностью в Западной Сахаре выглядит в целом стабильной, Миссия, стороны и их соседи сохраняют озабоченность по поводу более долгосрочных последствий региональной нестабильности и всеми ими приняты дополнительные меры безопасности, призванные не допустить проникновения радикальных групп. Учитывая потенциальные последствия все более небезопасной региональной обстановки, МООНРЗС стала внимательнее изучать и строже оценивать ситуацию с безопасностью в районе своих операций, что требует от военных наблюдателей поддержания высокой бдительности и оповещения Миссии о предположительно незаконной деятельности, которая может сказаться на ее благополучии. В марте 2015 года Департамент операций по поддержанию мира провел обзор военного потенциала, имеющегося у военного компонента МООНРЗС. Предметом обзора стали нынешняя конфигурация и оперативные возможности Миссии в сопоставлении с возложенными на нее задачами, существующие сложности и прогнозируемые риски, сказывающиеся на выполнении мандата и на состоянии персонала, — при учете региональной динамики в сфере безопасности.

13. Что касается основной гражданской деятельности, то Генеральный секретарь в своем докладе указал, что на начальном отрезке отчетного периода его предыдущий Специальный представитель поддерживал со сторонами конструктивные контакты по всем вопросам, относящимся к мандату Миссии, прежде всего через соответствующие координационные отделения и напрямую с руководством Фронта ПОЛИСАРИО. На остальном отрезке этого периода взаимодействие (в ожидании прибытия его нового Специального представителя) поддерживалось, насколько это было возможно, исполняющим обязанности главы Миссии, а также компонентом по политическим вопросам и отделением связи в Тиндуфе. Новый Специальный представитель Генерального секретаря Ким Болдук прибыла в распоряжение Миссии 6 февраля 2015 года, тогда как ее предшественник завершил свое пребывание на этом посту 31 июля 2014 года.

Начиная с 15 ноября 2014 года функции руководителя МООНРЗС осуществлялись г-жой Болдук из Центральных учреждений.

14. Генеральный секретарь отметил, что обе стороны продолжают значительно расходиться в своем толковании мандата МООНРЗС и что такое несоответствие взглядов непосредственно влияет на авторитет Миссии в глазах сторон, сказываясь на ее способности полноценно выполнять свой мандат и осуществлять стандартные функции по поддержанию мира. Для Организации Объединенных Наций мандат МООНРЗС определяется последовательной чередой резолюций Совета Безопасности. В основе эффективного выполнения мандатов миротворческих операций в разных уголках планеты лежит осуществление стандартных функций по поддержанию мира, включая оценку и освещение местных условий, которые могут повлиять на деятельность этих операций и на политические процессы. Генеральный секретарь отметил, что на представлении о беспристрастности МООНРЗС и Организации Объединенных Наций продолжало сказываться то обстоятельство, что к западу от вала автотранспортные средства МООНРЗС имеют марокканские номерные знаки. В марте 2014 года по договоренности с его предыдущим Специальным представителем марокканские власти в устном порядке согласились на постепенную замену марокканских номерных знаков на автотранспортных средствах МООНРЗС на номерные знаки Организации Объединенных Наций (см. S/2014/258, пункт 50), однако конкретного воплощения это согласие пока не получило. В феврале 2015 года министр иностранных дел подтвердил это согласие новому Специальному представителю.

15. В отношении гуманитарной деятельности и прав человека Генеральный секретарь отметил, что Международный комитет Красного Креста, выступая в роли нейтрального посредника, продолжал, во взаимодействии с соответствующими сторонами и семьями, заниматься делами людей, местонахождение которых остается неизвестным со времени прошлого конфликта.

16. По поводу помощи западносахарским беженцам и их защиты Генеральный секретарь сообщил, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) продолжало обеспечивать беженцам, находящимся в лагерях под Тиндуфом, международную защиту и вместе со своими партнерами оказывать им жизненно необходимую базовую помощь. В частности, велись работы по реализации комплексных проектов в сфере водоснабжения, санитарно-гигиенического обслуживания, здравоохранения и обеспечения продовольствием, жильем и непродовольственными товарами. Поскольку регистрация беженцев в лагерях под Тиндуфом еще не проводилась, планирование объемов гуманитарной помощи, оказываемой УВКБ и Всемирной продовольственной программой, по-прежнему осуществлялось на основе расчетной численности уязвимого беженского населения в 90 000 человек, при этом последняя выделяла по 35 000 дополнительных продовольственных пайков лицам с симптомами недоедания. С более подробным отчетом об оказанной помощи можно ознакомиться в докладе Генерального секретаря.

17. Что касается вопроса о мерах укрепления доверия, то Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности о том, что, руководствуясь своим мандатом и принципами, в период с апреля по июнь 2014 года УВКБ в сотрудничестве с правительством Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО осуществило программу мер укрепления доверия на основе поощрения контактов и связей между бе-

женцами, находящимися в лагерях под Тиндуфом, и их семьями, проживающими к западу от вала. Основу обновленного в январе 2012 года плана действий по реализации программы по-прежнему составляли три компонента: посещения родственников, семинары по вопросам культуры и координационные совещания обеих сторон в Женеве при участии двух соседних государств (Алжира и Мавритании) в качестве наблюдателей. МООНРЗС содействовала в выполнении этой программы, предоставляя медицинский и полицейский персонал для участия в организации поездок и сопровождения участников к месту назначения. Генеральный секретарь отметил, что начиная с 2004 года возможностями программы посещения родственников уже воспользовались 20 699 человек. При этом 997 из них (включая 641 жителя сахарских лагерей беженцев под Тиндуфом и 356 человек, проживающих к западу от вала) увиделись со своими близкими в период с января по июнь 2014 года. В июне 2014 года из-за разногласий между двумя сторонами относительно списка заявителей на участие в таких посещениях воздушные рейсы, обслуживающие программу, были отменены. Генеральный секретарь также указал на то, что с тех пор не было проведено ни одного координационного совещания и что УВКБ по-прежнему готово содействовать налаживанию диалога, необходимого для оперативного возобновления программы обменов в рамках существующего координационного механизма.

18. Генеральный секретарь также сообщил Совету Безопасности о том, что в соответствии с достигнутыми договоренностями в период с 28 апреля по 2 мая 2014 года техническая группа Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) посетила Эль-Аюн и Дахлу в Западной Сахаре для оказания помощи в подготовке визита Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Марокко, который состоялся с 27 по 29 мая 2014 года. Отчет об этом визите содержится в докладе Генерального секретаря, равно как и другая информация о правах человека, среди прочего, информация о мероприятиях, проведенных отделениями Национального совета по правам человека в Эль-Аюне и Дахле, обеспокоенности Рабочей группы по произвольным задержаниям, присоединении Марокко к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятии парламентом нового Кодекса военной юстиции, заключительных замечаниях по Марокко, опубликованных Комитетом по правам ребенка, и инвестициях в освоение ресурсов территориальных вод, которые примыкают к Западной Сахаре и остаются предметом разногласий между правительством Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО.

19. В своих замечаниях и рекомендациях Генеральный секретарь отметил, что ввиду отсутствия прогресса в урегулировании спора о статусе Западной Сахары, который со времени представления его предыдущего доклада не изменился, усилия Организации Объединенных Наций, осуществляемые по линии деятельности его Личного посланника и МООНРЗС, остаются в высшей степени актуальными. Растущее недовольство среди сахарцев наряду с расширением района деятельности преступных и экстремистских сетей в Сахаро-сахельской зоне создавали повышенную угрозу для стабильности и безопасности региона. Урегулирование западносахарского конфликта способствовало бы ослаблению этих факторов потенциальной угрозы. Генеральный секретарь вновь обратился к сторонам с призывом самым серьезным образом взаимодействовать с его

Личным посланником, а также последовательно осуществлять и активизировать их усилия в рамках переговоров в целях достижения «взаимоприемлемого политического решения, которое предусматривало бы самоопределение народа Западной Сахары».

20. Генеральный секретарь отметил, что сейчас слишком рано делать прогнозы относительно того, окажется ли плодотворным новый подход, предусматривающий проведение двусторонних консультаций и челночную дипломатию, который начал применять его Личный посланник. Вместе с тем он выразил надежду на то, что члены Совета Безопасности будут оказывать его Личному посланнику активную поддержку, а стороны и соседние государства будут всемерно с ним сотрудничать. По прошествии сорока лет с начала этого конфликта и восьми лет с момента, когда были представлены предложения сторон, ничем нельзя оправдать сохранение и далее существующего положения дел и отсутствие конструктивного и творческого взаимодействия в целях поиска приемлемого решения.

21. Генеральный секретарь приветствовал обсуждение сторонами военного соглашения № 1, регулирующего меры по контролю за соблюдением режима прекращения огня, и призвал последовательно и конструктивно сотрудничать с Миссией в целях продвижения вперед в решении соответствующих вопросов. Он отметил, что МООНРЗС выполняет важные задачи, вытекающие из резолюций Совета Безопасности, а также обычных функций, связанных с поддержанием мира, и в связи с этим он просил Совет о содействии в деле оказания поддержки МООНРЗС в выполнении предусмотренных ее мандатом функций, поддержания миротворческих стандартов и нейтральности Организации Объединенных Наций и обеспечения соблюдения условий для успешной работы Миссии. Присутствие Миссии важно для обеспечения соблюдения сторонами режима прекращения огня и в качестве наглядного подтверждения приверженности международного сообщества урегулированию конфликта. Поскольку широкое взаимодействие по всем направлениям и с различными группами населения исключительно важно для любой миссии по поддержанию мира, Генеральный секретарь выразил особую надежду на то, что сохраняющиеся ограничения на «свободное взаимодействие Миссии со всеми сторонами», о чем говорилось в резолюциях Совета 2044 (2012), 2099 (2013) и 2152 (2014), будут сняты. В этом контексте и с учетом продолжающихся усилий его Личного посланника, а также по-прежнему выполняемой МООНРЗС важной роли Генеральный секретарь рекомендовал Совету продлить мандат МООНРЗС еще на 12 месяцев до 30 апреля 2016 года.

22. Генеральный секретарь также выразил обеспокоенность тем, что приостановлены посещения семей родственниками и проведение семинаров в рамках программы мер по укреплению доверия. Поэтому он рекомендовал сторонам возобновить диалог и урегулировать остающиеся нерешенными вопросы, с тем чтобы возобновить реализацию этих важных гуманитарных программ в интересах всех жителей Сахары.

23. Генеральный секретарь настоятельно призвал международное сообщество в срочном порядке предоставить дополнительное финансирование на осуществление предусмотренной мандатом УВКБ программы в лагерях беженцев вблизи Тиндуфа. Он также отметил постоянно задаваемые вопросы о количе-

стве беженцев, нуждающихся в помощи, которые особо указывают на необходимость решения проблемы регистрации беженцев.

24. Генеральный секретарь высоко оценил те позитивные шаги, которые были сделаны Марокко в отчетный период в целях защиты прав человека, в том числе принятие нового кодекса военной юстиции и присоединение к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток. Однако, с удовлетворением восприняв эти шаги, Генеральный секретарь призвал стороны продолжать и развивать сотрудничество с механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека и УВКПЧ, в том числе оказывая содействие миссиям УВКПЧ, направляемым в Западную Сахару и лагеря беженцев в районе Тиндуфа, и обеспечивая беспрепятственный доступ всем соответствующим заинтересованным сторонам.

25. Генеральный секретарь отметил, что такие миссии и иные формы сотрудничества между сторонами, УВКПЧ и другими правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций в будущем должны способствовать независимому и непредвзятому пониманию положения в области прав человека в Западной Сахаре и лагерях в целях обеспечения защиты для всех, а также всеобъемлющему и последовательному соблюдению сторонами международных стандартов в области прав человека. Он далее отметил, что права человека не знают границ; поэтому все заинтересованные субъекты обязаны защищать основные свободы и права человека всех людей. Жизненно важно устранить все существующие пробелы в области защиты прав человека и вести борьбу с нарушениями прав человека в условиях затянувшихся конфликтов. Это способствовало бы также созданию благоприятной обстановки для процесса переговоров.

26. Генеральный секретарь отметил, что, учитывая повышенный интерес к природным ресурсам Западной Сахары, самое время обратиться ко всем соответствующим субъектам с призывом «признать тот принцип, что интересы населения этих территорий являются первостепенными», который закреплен в статье 73 Устава Организации Объединенных Наций.

## **II. Рассмотрение вопроса Советом Безопасности**

27. Рассмотрев доклад Генерального секретаря, Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 2218 (2015) от 28 апреля 2015 года, в которой вновь подтвердил необходимость соблюдения в полном объеме военных соглашений; призвал все стороны в полной мере сотрудничать с МООНРЗС в ее деятельности; обеспечить безопасность, а также беспрепятственное передвижение и непосредственный доступ для персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала при выполнении им своего мандата; призвал стороны продолжать проявлять политическую волю; работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с тем чтобы приступить к более активным и предметным переговорам; продолжать переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и добросовестно в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава; и отметил

роль и обязанности сторон в этой связи. Совет постановил продлить срок действия мандата МООНРЗС до 30 апреля 2016 года.

### **III. Рассмотрение вопроса Генеральной Ассамблеей**

28. В ходе прений, состоявшихся 7–15 октября 2015 года, Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) заслушал заявления 70 петиционеров по вопросу о Западной Сахаре (см. А/С.4/70/SR.3-5). 7, 8 и 15 октября 2015 года государства-члены обсуждали, в частности, вопрос о Западной Сахаре. Некоторые из них решительно высказались за право сахарского народа на самоопределение и вновь заявили о своей поддержке соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и усилий Генерального секретаря и его Личного посланника. Другие высказали мнение о том, что предложенный Марокко план создания автономии является реалистичным и жизнеспособным вариантом и мог бы обеспечить наилучшие перспективы достижения взаимоприемлемого решения по этому вопросу (см. А/С.4/70/SR.2, 6 и 7).

29. На своем 7-м заседании 15 октября 2015 года Комитет рассмотрел представленный Председателем проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Западной Сахаре» (А/С.4/70/L.4), и принял его без голосования.

30. 9 декабря 2015 года Генеральная Ассамблея приняла проект резолюции без голосования в качестве резолюции 70/98. В этой резолюции Ассамблея, в частности, приветствовала приверженность сторон дальнейшему проявлению политической воли и продолжению работы в атмосфере, благоприятствующей диалогу, а также непрерывные переговоры между сторонами; призвала стороны сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста и выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву; просила Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассмотрение положения в Западной Сахаре и представить Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад по этому вопросу; а также предложила Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.